

**Anonyme**  
**ISTE CONFESSOR DOMINI**  
[Paris, Bibliothèque nationale de France, Rés. Vma ms 571, n° d.89]

© Jean Duron, 2020,  
Centre de musique baroque de Versailles

#### ATTRIBUTION

Ce motet est anonyme. Les attributions précédentes sont sans fondement (voir DOSSIER ATTRIBUTIONS).

#### SOURCE

Anonyme, [sans titre], dans *Recueil Deslauriers* (n° d.89), partition, ms, 352 x 220 mm, f. 82-82<sup>v</sup>, F-Pn/ Rés Vma ms 571

(3<sup>e</sup> système du f. 82 ; 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> systèmes du f. 82<sup>v</sup>)

#### DATATION – PROVENANCE

Aucun élément factuel ne permet de dater ce motet pour lequel aucune autre concordance n'a été établie.

#### UTILISATION LITURGIQUE

Commun d'un confesseur. Vêpres.

#### EFFECTIFS – DISPOSITION – INTERPRÉTATION

**ut1,ut1,ut3,ut4,ut4,fa4**  
**sol2,ut1,ut3,ut4,ut4,fa4**

Ce motet est composé pour un chœur à six voix comportant deux parties pour les enfants, accompagnées par quatre pupitres de voix d'hommes : *haute-contre*, *taille*, *basse-taille* et *basse*. La partie de dessus est notée en ut1 pour le premier verset, en sol2 pour le second.

#### NOTES SUR LE TEXTE

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> versets de l'hymne *Iste confessor Domini*.

#### TEXTE & TRADUCTION

Iste confessor Domini sacratus,  
Festa plebs cujus celebrat per orbem,  
Hodie lætus meruit secreta  
Scandere cæli.

Qui pius, prudens, humilis, pudicus,  
Sobrius, castus fuit, et quietus,  
Vitam dum præsens vegetavit ejus  
Corporis artus.

*Ce sacré Confesseur, dont le peuple fidelle  
Celebre en l'univers le trépas glorieux,  
Quittant en ce saint jour sa dépouille mortelle  
Est monté dans les cieus.*

*Il fit voir dans sa vie une exacte abstinence,  
Une chasteté pure, une aimable bonté,  
Une douceur paisible, une haute prudence,  
Une humble piété.*

(traduction : *L'Office de l'Église en latin et en françois*, dédié au Roy, 22<sup>e</sup> édition, Paris, Pierre Le Petit, 1671, p. 547).